

BIKE

- SE MONTERINGSANVISNING
- FI KOKOAMISOHJEET
- DE MONTAGEANLEITUNG



stadium[®]
Join the movement

SE GENERELL INFORMATION

VID MONTERING:

Ha cykeln ståendes på marken eller i monteringsstall. Låt plastskyddet på gaffelbenen sitta kvar.

VERKTYG VID MONTERING MTB/HYBRID:

Stjärnskruvmejsel, insexnyckel, skiftnyckel och monteringsfett (fett avsett för kolfiber och aluminium).

VERKTYG VID MONTERING CITY/JUNIOR/KIDS:

Stjärnskruvmejsel, insexnyckel, skiftnyckel och monteringsfett.

PEDALERNA: Pedalerna är märkta med **L (vänster)** och **R (höger)** och visar vilken sida de skall sitta på (med cykeln i körriktningen). **OBS! DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT PEDALERNA SÄTTS PÅ RÄTT SIDA.**

 **SE BILD**

BEHÖVER DU MONTERINGSHJÄLP?:

Är du osäker på något, kan du alltid få hjälp i närmsta Stadiumbutik med cykelsortiment. På stadium.se/bike hittar du butikerna med cykelsortiment.

VID FRÅGOR: Besök stadium.se.

FI YLEISTÄ TIETOA

ASENNUKSEN YHTEYDESSÄ:

Aseta pyörä pystyasentoon maahan tai asennustelineelle. Jätä etuhaarukan muovisuojat paikalleen.

MAASTO-/HYBRIDIPYÖRÄN ASENTAMISESSÄ

TARVITTAVAT TYÖKALUT:

Ristipääruuvimeisseli, kuusiokoloavain, jakoavain ja asennusrasva (hiilikuidulle ja alumiinille tarkoitettu rasva).

KAUPUNKI-/NUORTEN-/LASTENPYÖRÄN ASENTAMISESSÄ

TARVITTAVAT TYÖKALUT:

Ristipääruuvimeisseli, kuusiokoloavain, jakoavain ja asennusrasva.

POLKIMET: Polkimissa on merkinnät **L (vasen)** ja **R (oikea)**. Ne kertovat kummalle puolelle polkupyörää polkimet kuuluu asentaa (polkupyörän ajosuunnassa).

HUOMAA! ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ, ETTÄ POLKIMET ASENNETAAN OIKEALLE PUOLELLE.

 **KATSO KUVA**

TARVITSETKO ASENNUSAPUA?:

Jos olet epävarma jostakin, voit milloin tahansa pyytää apua lähimmästä polkupyörä myyjästä Stadium-mymälästä. Ositteesta stadium.fi/bike löydät polkupyörä myyvät liikkeet.

JOS SINULLA ON KYSYMYKSIÄ: Käy osoitteessa stadium.fi.

DE ALLGEMEINE INFORMATIONEN

BEI MONTAGE:

Das Fahrrad auf den Boden oder in einen Montageständer stellen. Den Plastikschutz auf der Gabel nicht entfernen.

WERKZEUG BEI MONTAGE MTB/HYBRIDE:

Kreuzschlitzschraubenzieher, Inbusschlüssel, Universalschraubenschlüssel und Montagefett (Fett, das für Kohlenstoffasern und Aluminium geeignet ist).

WERKZEUG BEI MONTAGE CITY/JUNIOR/KIDS:

Kreuzschlitzschraubenzieher, Inbusschlüssel, Universalschraubenschlüssel und Montagefett.

PEDALEN: Die Pedalen sind mit **L (links)** und **R (rechts)** gekennzeichnet und zeigen, an welcher Seite sie sich befinden sollten (mit dem Fahrrad in Fahrtrichtung).

HINWEIS! ES IST SEHR WICHTIG, DASS DIE PEDALEN AN DER RICHTIGEN SEITE BEFESTIGT WERDEN.

 **SIEHE ABBILDUNG**

BEI FRAGEN: Besuche stadium.de.

SE VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

LUFTRYCK: Följ anvisningar på däcket för att se vilket lufttryck som gäller.

LAMPOR OCH REFLEXER: Kom ihåg att kontrollera vilka lagar och regler som gäller för lampor och reflexer.

FI TÄRKEÄ TURVALLISUUSTIETOA

ILMANPAINE: Noudata renkaissa olevia ohjeita oikean ilmanpaineen määrittämiseksi.

LAMPUT JA HEIJASTIMET: Muista tarkistaa lampuja ja heijastimia koskevat lait ja säädökset.

DE WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN

LUFDRUCK: Folge den Anweisungen auf dem Schlauch für den geltenden Luftdruck.

LAMPEN UND REFLEKTOREN: Kontrolliere bitte die geltenden Gesetze und Vorschriften in Bezug auf Leuchten und Reflektoren.

1. MONTERA SADELN/ASENNA SATULA/SATTEL MONTIEREN

1.1



SE

Applacera monteringsfett i sadelröret. Använd fett avsett för kolfiber och aluminium.

FI

Levitä asennusrasvaa satulatolppaan. Käytä hiilikuidulle ja alumiinille tarkoitettua rasvaa.

DE

Montagefett im Sattelrohr auftragen. Für Kohlenstoffasern und Aluminium geeignetes Fett verwenden.

1.2



SE

Sätt i sadelstolpen och dra åt hårt vid den höjd som passar användaren. **OBS! SE MARKERING FÖR MAXIMAL HÖJD PÅ SADELSTOLPEN.**

FI

Aseta satulatolppa paikalleen ja kiristä satula sopivalle korkeudelle. **HUOMAA! SATULATOLPAN MERKINTÄ OSOITAA MAKSIMIKORKEUDEN.**

DE

Die Sattelstange einsetzen und fest in einer Höhe anziehen, die zum Benutzer passt. **HINWEIS! MARKIERUNG FÜR DIE MAXIMALE HÖHE AUF DER SATTELSTANGE BEACHTEN.**

1.1



1.2



2.1



2.4



2.6



2. MONTERA STYRET/ASENNA OHJAUSTANKO/DEN LENKER MONTIEREN

2.1



SE

Lossa toppbrickan med en insexnyckel.

FI

Irrota ylälevy kuusiokoloavaimella.

DE

Scheibe mit einem Inbusschlüssel lösen.

2.2

SE

Lossa låsring med stjärnskruvmejsel. **OBS! NU SITTER GAFFELN LÖST.**

FI

Irrota lukitusrenkas ristipääruuvimeisselillä. **HUOMAA! HAARUKKA ON NYT IRTI.**

DE

Den Sicherungsring mit einem Sternschraubendreher lösen. **OBS! JETZT IST DIE GABEL LOCKER.**

2.3

SE

Sätt i styret. Kontrollera att samtliga distansringar sitter kvar.

FI

Aseta ohjaustanko paikalleen. Varmista, että kaikki välirenkaat ovat yhä paikoillaan.

DE

Den Lenker einsetzen. Kontrollieren, dass alle Distanzringe noch montiert sind.

2.4



SE

Lås fast med toppbricka. Dra inte för hårt.

FI

Kiinnitä ylälevyn kanssa. Älä kiristä liian tiukalle.

DE

Mit der Scheibe befestigen. Nicht zu fest anziehen.

2.5

SE

Kontrollera att stötdämparen inte glappar.

FI

Varmista, että iskunvaimennin on oikein ja kunnolla kiinni.

DE

Kontrollieren, dass der Stoßdämpfer gut sitzt und nicht wackelt.

2.6



SE

Kontrollera att styret är rakt. Spänn sidoskruvarna. De ska sitta hårt!

FI

Varmista, että etupyörä on suorassa. Kiristä sivuruuvit. Niiden tulee olla tiukalla!

DE

Kontrollieren, dass Vorderrad gerade sind. Die Seitenschrauben anziehen. Die müssen richtig fest sitzen!

3. MONTERA FRAMHJULET/ ASENNA ETUPYÖRÄ/ DAS VORDERRAD MONTIEREN

3.1

- SE** För in snabblåsnigen genom hjulets nav. Låsarmen ska sitta på samma sida som bromsskivan.
- FI** Työnnä pikalukko pyörän navan läpi. Lukitusvivun tulee olla jarrulevyn kanssa samalla puolella.
- DE** Den Schnellspanner durch die Nabe des Rades stecken. Der Hebel muss sich auf derselben Seite befinden, wie die Bremsscheibe.

3.2

- SE** Ta bort plastskyddet på gaffelbenen.
- FI** Poista muovisuojus haarukan alapuolelta.
- DE** Den Plastikschutz von der Gabel entfernen.

3.3

- SE** Ta bort säkerhetsklossen mellan bromsklossarna.
- FI** Poista jarrupalojen välissä oleva turvapala
- DE** Den Sicherheitsklotz zwischen den Bremsklötzen entfernen.

3.4

- SE** För på hjulet försiktigt. Tänk på att bromsskivan ska sitta mellan bromsklossarna. **OBS! VIDRÖR INTE BROMSSKIVAN MED FINGRÄRNA.**
- FI** Liikuta pyörää varovaisesti. Muista, että jarrulevyn tulee olla jarrupalojen välissä. **HUOMAA! ÄLÄ KOSKETA JARRULEVYÄ SORMILLA.**
- DE** Das Rad vorsichtig einsetzen. Beachte bitte, dass die Bremsscheibe sich zwischen den Bremsklötzen befinden sollte. **HINWEIS! DIE BREMSSCHEIBE NICHT MIT DEN FINGERN BERÜHREN.**

3.5

- SE** Skruva åt snabblåset och lås med låsarmen. Låsarmen skall peka uppåt och sitta hårt!
- FI** Kiristä pikalukitus ja lukitse lukitusvarrella. Lukitusvarren tulee osoittaa ylöspäin ja olla tukevasti paikoillaan.
- DE** Den Schnellspanner festschrauben und mit dem Hebel anziehen. Der Verriegelungshebel muss nach oben zeigen und fest angezogen sein!

3.6

- SE** Kontrollera att framhjul och styre sitter rakt.
- FI** Varmista, että etupyörä ja ohjaustanko ovat suorassa.
- DE** Kontrollieren, dass Vorderrad und Lenker gerade sind.

4. MONTERA PEDALERNA/ ASENNA POLKIMET/ DIE PEDALEN MONTIEREN

4.1

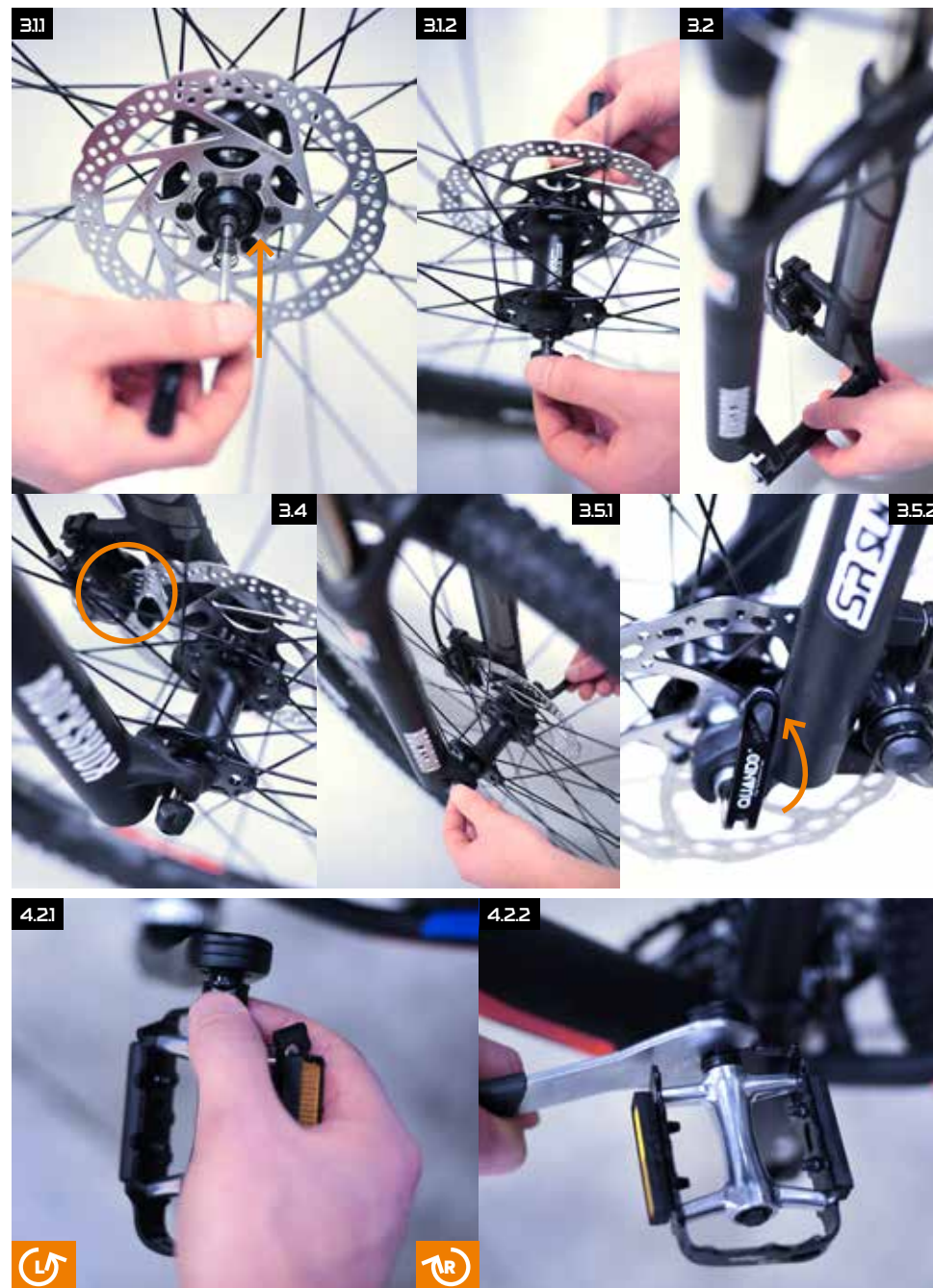
- SE** Applicera monteringsfett på pedalernas gängor innan monterng.
- FI** Levitä asennusrasvaa polkimien kierteisiin ennen asennusta.
- DE** Montagefett in den Gewinden der Pedale auftragen.

4.2

- SE** Montera vänster pedal (märkt med L) på vänster pedalarm (i cykelns körriktning). **OBS! SKRUVA MOTURS.** Dra åt ordentligt.
- FI** Asenna vasen poljin (merkitty kirjaimella L) vasempaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). **KIERRÄ VASTAPÄIVÄÄN.** Kiristä kunnolla.
- DE** Die linke Pedale (mit L gekennzeichnet) auf dem linken Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. **GEGEN DEN UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.** Fest anziehen.

4.3

- SE** Montera höger pedal (märkt med R) på höger pedalarm (i cykelns körriktning). **OBS! SKRUVA MEDURS.** Dra åt ordentligt.
- FI** Asenna oikea poljin (merkitty kirjaimella R) oikeaan poljinvarteen (pyörän ajosuunnassa). **KIERRÄ MYÖTÄPÄIVÄÄN.** Kiristä kunnolla.
- DE** Die rechte Pedale (mit Rechts gekennzeichnet) auf dem rechten Pedalarm (in Fahrtrichtung des Fahrrads) montieren. **IM UHRZEIGERSINN SCHRAUBEN.** Fest anziehen.



5. KONTROLLERA BROMSARNA/ TARKISTA JARRUT/ DIE BREMSEN KONTROLLIEREN

SKIVBROMS/ LEVYJARRU/ SCHEIBENBREMSE

5.1

- SE** Snurra framhjulet. Lyssna och titta om bromsklossarna går emot bromsskivan.
- FI** Pyöritä etupyörää. Kuuntele ja katso, ottavatko jarrupalat kiinni jarrulevyyn.
- DE** Das Vorderrad drehen. Hören und nachschauen, ob die Bremsklötze die Bremsscheibe berühren.

5.2

- SE** Om bromsklossarna går emot bromsskivan - lossa skruvarna så att bromsoket sitter lite löst.
- FI** Jos jarrupalat ottavat kiinni jarrulevyyn, löysää ruuveja, kunnes jarrusatulat ovat hieman irti.
- DE** Wenn die Bremsklötze die Bremsscheibe berühren - die Schrauben etwas lösen, sodass der Bremsattel locker sitzt.

5.3

- SE** Bromsa fullt med frambromsen.
- FI** Jarruta pohjaan asti etujarrulla.
- DE** Die Vorderbremse vollständig ziehen.

5.4

- SE** Häll bromsen intryckt och skruva åt skruvarna igen.
- FI** Pidä jarrua alhaalla ja ruuvaa ruuvit uudelleen kiinni.
- DE** Die Bremse gezogen halten und die Schrauben erneut anziehen.

5.5

- SE** Snurra framhjulet igen för att säkerställa att bromsklossarna ej går emot bromsskivan.
- FI** Pyöritä etupyörää uudelleen ja varmista, että jarrupalat eivät osu jarrulevyyn.
- DE** Das Vorderrad drehen um sicherzustellen, dass die Bremsklötze die Bremsscheibe nicht berühren.

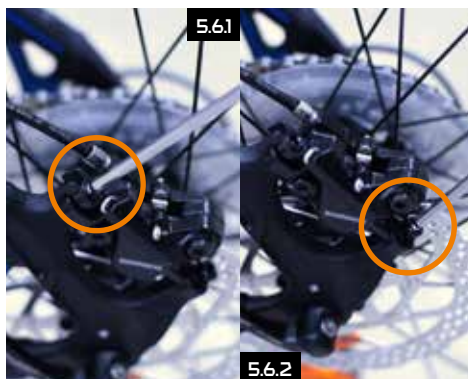
5.6

- SE** Gör samma för bakhjulet.
- FI** Tee sama takapyörälle.
- DE** Dasselbe mit dem Hinterrad machen.

FÄLGBROMS/ VANNEJARRU/ FELGENBREMSE

5.7

- SE** Koppla på frambromsen.
- FI** Kiinnitä etujarru.
- DE** Die Vorderbremse anschließen.



6. KONTROLLERA VÄXLARNA/ TARKISTA VAIHTEET/ DIE GÄNGE KONTROLLIEREN

NEXUS 7-VXL/ 7-V/7-GANGSCHALTUNG

6.1

- SE** Lagg i växel fyra.
- FI** Vaihda nelosvaihteelle.
- DE** In den vierten Gang schalten.

6.2

- SE** Kontrollera att de gula markeringarna på det bakre navet är i linje.
- FI** Tarkista, että keltaiset merkinnät ovat linjassa.
- DE** Kontrollieren, dass die gelben Markierungen sich auf einer Linie befinden.

6.3

- SE** Om de gula markeringarna inte är i linje, vrid justerskruven på styret till dess att markeringarna står mitt emot varandra.
- FI** Jos keltaiset merkinnät eivät ole linjassa, käännä säätöruuvia, kunnes merkinnät ovat toisiaan vastaan.
- DE** Wenn die gelben Markierungen sich nicht auf einer Linie befinden, an der Einstellschraube drehen, bis die Markierungen sich genau gegenüber stehen.

UTANPÅLIGGANDE VÄXEL/ KETJUVAIHDE/ ÄUSSERSTER GANG

6.4

- SE** Växla från lägsta till högsta växel och tillbaka några gånger. Kedjan ska gå smidigt mellan de olika växlarerna.
- FI** Vaihda alimmasta vaihteesta ylimmälle ja takaisin muutaman kerran. Ketjun tulee siirtyä sulavasti eri vaihteiden välillä.
- DE** Ein paar Mal vom niedrigsten in den höchsten Gang schalten. Die Kette sollte reibungslos von einem in den nächsten Gang gehen.

7. REFLEXER & RINGKLOCKA/ HEIJASTIMET JA KELLO/ REFLEKTOREN UND KLINGEL

7.1

- SE** Montera reflexer och ringklocka.
- FI** Asenna heijastimet ja kello.
- DE** Reflektoren und Klingel montieren.



